



INSTALLATION MANUAL

MONTAGEANLEITUNG INSTRUCTIONS DE MONTAGE ISTRUZIONI PER IL MONTAGGIO

- Unverpresst undicht

- Mit Pressindikator

CS Geberit Mapress měď (plyn)

Bezpečnost

Cílová skupina a její kvalifikace

Geberit potrubní systémy pro plyn smí montovat pouze odborníci (na základě normy DIN EN 82079-1:2013-06).

Bezpečnostní pokyny

Při montáži je třeba dodržovat následující bezpečnostní pokyny:

- Používejte pouze tvarovky se žlutým označením a žlutým těsnícím kroužkem.
- Po montáži proveďte tlakovou zkoušku na základě předpisů specifických pro danou zemi.

Pro Geberit Mapress měď (plyn) je potřebná odborná ochrana proti korozi v následujících situacích:

- Při pokládání pod omítku nebo pod potěr.
- Při volném pokládání, když nelze spolehlivě vyloučit působení korozivních látek.

Použití v souladu s určením

Geberit Mapress měď (plyn) se smí používat pouze následovně:

- Pro výstavbu plynovodů dle norem a směrnic specifických pro daný stát.
- Pro plynovody na přírodní a zemní plyn (NG) jakož i zkapalněný plyn (LPG).

Údaje o výrobku

Systémové komponenty

Geberit Mapress měď (plyn)	Popis materiálu	Číslo materiálu EN	Číslo materiálu AISI	Teplotní rozsah za provozu
Systémové trubky	Měď	CW024A	C12200	-20 – +70 °C
Lisovací tvarovky	Měď	CW024A	C12200	
	DR mosaz Červený bronz	CW602N	C35330 UNS C83600	
Těsnící kroužky	HNBR, žlutý	–	–	

Slučitelnost materiálů

Standardní plynové armatury z červeného bronzu, mosazi, mědi nebo pozinkované oceli lze spojovat.

Pro smíšené instalace s Geberit Mapress měď (plyn) a Geberit Mapress nerezová ocel (plyn) je třeba respektovat předpisy místního distributora plynu.

Vlastnosti

- Netěsně není-li slisováno
- S indikátorem zalisování

DE

- (A) Aussendurchmesser Rohr
(B) Wanddicke Rohr
(C) Härtegrad Rohr
(D) hart
(E) halbhart
(F) weich

- ¹⁾ Länderspezifische Zulassungen sind zu beachten.

EN

- (A) Outer pipe diameter
(B) Pipe wall thickness
(C) Pipe hardness value
(D) hard
(E) semi-hard
(F) soft

- ¹⁾ Country-specific approvals must be observed.

FR

- (A) Diamètre extérieur du tube
(B) Epaisseur de paroi du tube
(C) Etat de dureté du tube
(D) dur
(E) semi-dur
(F) tendre

- ¹⁾ Respecter les agréments spécifiques à chaque pays.

IT

- (A) Diametro esterno del tubo
(B) Spessore della parete del tubo
(C) Grado di durezza del tubo
(D) rigido
(E) semirigido
(F) morbido

- ¹⁾ Osservare le omologazioni vigenti nei rispettivi paesi.

NL

- (A) Buitendiameter van de buis
(B) Wanddikte buis
(C) Hardheidsgraad buis
(D) hard
(E) halvhard
(F) zacht

- ¹⁾ Landspecifieke vergunningen in acht nemen.

DA

- (A) Udvendig diameter rør
(B) Materialetykkelse rør
(C) Hårdhedsgrad rør
(D) hård
(E) halvhård
(F) blødt

- ¹⁾ Landespecifikke godkendelser skal overholdes.

NO

- (A) Utvendig diameter rør
(B) Vegtykkelse rør
(C) Hardhetsgrad rør
(D) hardt
(E) halvhardt
(F) bløtt

- ¹⁾ Overhold nasjonale godkjenninger.

SV

- (A) Ytterdiameter rör
(B) Materialtyocklek rör
(C) Hårdhetsgrad rör
(D) hårt
(E) halvhårt
(F) mjukt

- ¹⁾ Observera landsspecifika godkännanden.

FI

- (A) Ulkoläpimitä putki
(B) Seinämävahvuus putki
(C) Kovuusaste putki
(D) kova
(E) puolikova
(F) pehmeä

- ¹⁾ Maakohtaisia hyväksyntöjä on noudatettava.

PL

- (A) Średnica zewnętrzna rury
(B) Grubość ścianki rury
(C) Stopień twardości rury
(D) twarda
(E) półtwarda
(F) miękka

- ¹⁾ Należy uwzględnić zezwolenia obowiązujące w kraju użytkownika.

HU

- (A) A cső külső átmérője
(B) A cső falvastagsága
(C) A cső keményeségi fok
(D) kemény
(E) félkemény
(F) puha

- ¹⁾ Az országspecifikus engedélyek előírásait be kell tartani.

SK

- (A) Vonkajší priemer rúry
(B) Hrúbka steny rúry
(C) Stupeň tvrdosti rúry
(D) tvrdá
(E) polotvrdá
(F) mäkká

- ¹⁾ Je potrebné dodržiavať povolenia konkrétnej krajiny.

CS

- (A) Vnější průměr trubky
(B) Tloušťka stěny trubky
(C) Stupeň tvrdosti trubky
(D) tvrdá
(E) polotvrdá
(F) měkká

- ¹⁾ Je nezbytné dbát schválením specifickým pro danou zemi.

DE Presswerkzeuge

Geberit Mapress Presswerkzeuge können wie folgt verwendet werden:

EN Pressing tools

Geberit Mapress pressing tools can be used as follows:

FR Outils de sertissage

Les outils de sertissage Geberit Mapress peuvent être utilisés comme indiqué ci-après:

IT Pressatrici

Si possono impiegare le seguenti pressatrici Geberit Mapress:

NL Perstangen

Geberit Mapress perstangen kunnen als volgt worden gebruikt:

DA Presseværkøjet

Geberit Mapress presseværkøjet kan anvendes på følgende måde:

NO Pressverktøy

Geberit Mapress pressverktøy kan brukes på følgende måte:

SV Pressverktyg

Geberit Mapress pressverktyg kan användas på följande sätt:

FI Puristustyökalut

Geberit Mapress -puristustyökaluja voidaan käyttää seuraavasti:

PL Zaciskarki

Zaciskarki Geberit Mapress można stosować w następujący sposób:

HU Présszerszámok

A Geberit Mapress présszerszámok az alábbiak szerint használatosak:

SK Lisovacie náradie

Lisovacie nástroje Geberit Mapress sa môžu používať nasledujúcim spôsobom:

CS Lisovací zařízení

Lisovací zařízení Geberit Mapress lze používat následovně:

(G)	(H)		
	(I)	(K)	(L)
[1]		–	–
[2]			
[3] ¹⁾			

DE

- (G) Kompatibilitätsklasse
(H) Geberit Mapress Pressaufsätze²⁾
(I) Pressbacken
(K) Pressschlingen
(L) Zwischenbacken
¹⁾ Auslaufend

- ²⁾ Für die Kompatibilität von Presswerkzeugen siehe Technische Information „Kompatible Pressgeräte für die Presssysteme Geberit Mepla, Geberit Mapress und Geberit Volex“.

EN

- (G) Compatibility class
(H) Geberit Mapress pressing attachments²⁾
(I) Pressing jaws
(K) Pressing collars
(L) Adapters for pressing collar
¹⁾ Phasing out

- ²⁾ For information regarding the compatibility of pressing tools, see the Technical Information "Compatible Pressing Tools for the Geberit Mepla, Geberit Mapress and Geberit Volex Pressing Systems".

FR

- (G) Classe de compatibilité
(H) Embouts de sertissage Geberit Mapress²⁾
(I) Mâchoires
(K) Chaînes de sertissage
(L) Mordaches
¹⁾ Fin de série

- ²⁾ Pour la compatibilité des sertisseuses plus anciennes, voir information technique « Sertisseuses compatibles pour les systèmes de sertissage Geberit Mepla, Geberit Mapress et Geberit Volex ».

IT

- (G) Classe di compatibilità
(H) Elementi aggiuntivi per pressatura Geberit Mapress²⁾
(I) Ganasce a morsa
(K) Ganasce a catena
(L) Ganasce intermedie
¹⁾ In scadenza

- ²⁾ Per la compatibilità delle pressatrici vedere l'Informazione Tecnica "Attrezzi per pressatura compatibili per i sistemi a pressare Geberit Mepla, Geberit Mapress e Geberit Volex".

NL

- (G) Compatibiliteitsklasse
(H) Geberit Mapress persopzetstukken²⁾
(I) Persbekken
(K) Perskettingen
(L) Adapters
¹⁾ Wordt niet meer gemaakt

- ²⁾ Voor de compatibiliteit van perstangen zie technische informatie „Compatibele perstangen voor de perssystemen Geberit Mepla, Geberit Mapress en Geberit Volex“.

NO

- (G) Kompatibilitetsklasse
(H) Geberit Mapress persopzetstukken²⁾
(I) Persbekken
(K) Perskettingen
(L) Adapters
¹⁾ Wordt niet meer gemaakt

- ²⁾ Voor de compatibiliteit van perstangen zie technische informatie „Compatibele perstangen voor de perssystemen Geberit Mepla, Geberit Mapress en Geberit Volex“.

DA

- (G) Kompatibilitetsklasse
(H) Geberit Mapress pressepåsatser²⁾
(I) Pressekeber
(K) Presseslynger
(L) Mellembakker
¹⁾ Udlober

- ²⁾ Vedr. kompatibiliteten for presseværkøjet, se teknisk information „Kompatible presseapparater til presssystemerne Geberit Mepla, Geberit Mapress og Geberit Volex“.

NO

- (G) Samsvarsklasse
(H) Geberit Mapress Press-tilleggsset²⁾
(I) Pressbakker
(K) Press-slinger
(L) Mellombakker
¹⁾ Utgående

- ²⁾ For informasjon om hvilke pressverktøy som er kompatible, se den tekniske informasjonen „Kompatible pressverktøy for press-systemene Geberit Mepla, Geberit Mapress og Geberit Volex“.

SV

- (G) Kompatibilitetsklass
(H) Geberit Mapress presstillägsset²⁾
(I) Pressbackar
(K) Presslingor
(L) Mellanbackar
¹⁾ Utgående

- ²⁾ Information om pressverktygs kompatibilitet finns i den tekniska informationen "Kompatibla pressverktyg för presssystemen Geberit Mepla, Geberit Mapress och Geberit Volex".

FI

- (G) Yhteensopivuusluokka
(H) Geberit Mapress -puristuspaät²⁾
(I) Puristusleuat
(K) Puristuskaulukset
(L) Väileuat

- ¹⁾ Poistuu

- ²⁾ Vanhempien puristustyökalujen yhteensopivuus, katso Tekninen dokumentti "Yhteensopivat puristimet puristusjärjestelmille Geberit Mepla, Geberit Mapress ja Geberit Volex".

PL

- (G) Klasa zgodności
(H) Nasadki zaciskające Geberit Mapress²⁾
(I) Szczęki zaciskowe
(K) Opaski zaciskowe
(L) Szczęki pośrednie
¹⁾ Do wyczerpania zapasów

- ²⁾ W sprawie kompatybilności zaciskarek patrz Informacje techniczne „Kompatybilne moduły napędowe zaciskarek do systemów zaciskowych Geberit Mepla, Geberit Mapress i Geberit Volex“.

HU

- (G) Kompatibilitási osztályok
(H) Nasadki zaciskające Geberit Mapress²⁾
(I) Prészőfák
(K) Présgyűrűk
(L) Adapterek présgyűrűhöz
¹⁾ Kifutó

- ²⁾ A présszerszámok kompatibilitása tekintetében lásd a „Kompatibilis elektromos présgépek Geberit Mepla, Geberit Mapress és Geberit Volex présidomrendszerekhez“ című műszaki információt.

SK

- (G) Trieda kompatibility
(H) Lisovacie nástavce Geberit Mapress²⁾
(I) Lisovacie čeľuste
(K) Lisovacie slúčky
(L) Medzivložky
¹⁾ Výbehový model

- ²⁾ Kompatibilitu nástrojov nájdete v Technických informáciách „Kompatibilné lisovacie nástroje pre lisovacie systémy Geberit Mepla, Geberit Mapress a Geberit Volex“.

CS

- (G) Třída kompatibility
(H) Lisovací nástavce Geberit Mapress²⁾
(I) Lisovací čeelisti
(K) Lisovací slůčky
(L) Mezičeelisti
¹⁾ Vytékající

- ²⁾ Pro kompatibilitu staršího lisovacího zařízení viz Technická informace „Kompatibilní lisovací nástroje pro lisované systémy Geberit Mepla, Geberit Mapress a Geberit Volex“.

